

Completo na Internet  
[www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br)

Fale com a gente  
[jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br)

# Dance

**13 ANOS**  
Jornal pioneiro  
na dança de salão.  
Fundado em julho de 1994

DISTRIBUIÇÃO INTERNA E GRATUITA - ANO XIII - Nº 144 - OUTUBRO - 2007

EDITOR: MILTON SALDANHA - [www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br) - [jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br)

Foto: Milton Saldanha



André Magro e Andressa Moraes, em nova fase, se apresentaram na festa do segundo aniversário do jornal Dance Campinas. Página 6

Foto: Ângela Figueredo



Junior Cervila, um dos maiores tangueros do mundo, residente em Buenos Aires, acertou uma parceria especial com a Dançata, da bailarina Alcione Barros: voltará a São Paulo regularmente, para dar cursos de tango e milonga, e sempre com exclusividade da casa. A idéia foi do próprio Junior, que fará também apresentação especial no grande baile de gala de 30 de novembro, na Casa Petra.

## Tributo ao samba

Página 11

Marcelo Cunha e Karina Sabah são destaque no espetáculo "Tudo sobre nós dois", primeiro da nova Cia de Dança A2. "Graças ao sucesso e pedidos", segundo Sebastião Cabrera, a temporada continuará em todos os domingos de outubro (19h), no Avenida Club. Quem comprar o ingresso no Centro de Dança Jaime Arôxa do Campo Belo (com direito também ao baile) pagará só meia entrada, a exemplo de estudantes, aposentados e idosos. 5561-5561.



Foto: Divulgação

### A2 abre turmas GLS

O A2 Estúdio de Dança, criado em fevereiro deste ano, com aulas do professor Cláudio Rogai, inova e desponta como primeira academia de São Paulo a abrir turmas voltadas para o público GLS. As aulas são às quintas e sextas, das 21h às 22:30. Dia 20 de outubro, sábado, a escola fará um baile de Halloween, para todos os públicos. Fica na rua Frei Caneca, 900 - sala 2, perto da Paulista e metrô Consolação. 3791-1838 ou 8176-6625.

### Baile marcará os 15 anos da Escola Celso Vieira

Com um grande baile que há meses vem sendo planejado, a Escola de Dança Celso Vieira vai festejar seus 15 anos dia 25 de novembro, domingo, a partir das 19h, no amplo salão nobre do Clube Atlético Juventus, na Mooca. Tocar a Banda Zaba, com intervalos ao som do DJ La Luna e apresentações da Cia de Dança, professores, alunos e convidados especiais. O traje sugerido é esporte fino. O jornal **Dance** é um dos apoiadores. Convites e mesas já estão à venda na secretaria da escola, no Ipiranga. (Mais detalhes na contracapa).

Milton Saldanha

# Criadores e copiadores, cada um nasce com a sua vocação

*”Não há nada de errado em seguir uma linha, ter um modelo inspirador. O honesto e bonito é declarar a influência. Errado e feio é devorar workshops de terceiros e voltar para a própria academia proclamando ter criado um “método de ensino”, ou determinado passo”.*



Conclui há poucos dias a leitura no original, até porque não existe tradução, do livro “Juan Carlos Copes, una vida de tango”, de Mariano Del Mazo e Adrián D’Amore, com prólogo do cineasta espanhol Carlos Saura. O livro, lançado no final de 2001, conta em detalhes a movimentada vida e as atribuições, não poucas, do festejado mestre do tango mundial. Ele fez parceria e foi casado com outra fera do tango, Maria Nieves, que ocupa as páginas do livro para, surpreendentemente, dar algumas espiñafradas no ex-parceiro. Eles viveram uma relação de amor e ódio, com brigas e traições, mas ligados por longo tempo por necessidades profissionais e até de sobrevivência. Não dissimulam, pelo contrário, escancaram seus conflitos, e fica claro tratar-se de duas personalidades fortes, com temperamentos ora afáveis, ora turrões. Mas jamais colocam em questão a admiração recíproca quando o assunto é dança.

Devorei as 160 páginas numa golfada, imerso nos segredos que fizeram de Copes um nome mundial na dança. E, ainda que os autores jamais tivessem tido a intenção — mais do que a história de uma vida que envolveu sucessos e frustrações, com longas jornadas pelo mundo, inclusive sucesso na Broadway — o livro traça um perfil psicológico do argentino do showbizz e das pistas milongueiras, além de contar a história e as fases do tango na Argentina nos últimos 50 anos.

O bom da leitura de um livro está sempre nos detalhes. Entre os muitos que poderia citar, um em especial chamou minha atenção: os antigos milongueiros portenhos, os bambas que fizeram fama nos bailes populares, consideravam um sacrilégio copiar passos dos outros. “Tal passo é do fulano”, diziam. Havia uma espécie de propriedade coreográfica, que os tempos e as mudanças culturais se encarregaram de extinguir, tornando o baile algo muito padrão, onde todos dançam, ou tentam dançar, praticamente do mesmo modo, repetindo os mesmos movimentos e expressões corporais. E, haja criatividade, os bambas não ficavam repetindo sempre a mesma coisa. A cada semana surpreendiam com algo diferente e totalmente original. Pode-se dizer, sem medo de estar cometendo uma heresia, que quase tudo aquilo que hoje se faz vem lá do passado, acrescido apenas de algum tempero a mais. Ou a menos, na limpeza dos passos, onde reside a verdadeira complexidade e beleza das interpretações. Posto de outro modo, acima das firulas exageradas e do açodamento estão a música, o sentimento e a serenidade.

No livro, lá pelas tantas, Copes se queixa dos shows que proliferaram por Buenos Aires copiando o que afirma ser seu trabalho. O código estava quebrado.

Hoje, basta alguém aparecer com algo novo e diferente, seja num simples baile ou em show de grande aparato, para que no dia seguinte uma verdadeira legião de copiadores entrem em ação. Isso tem um lado bom e outro ruim.

O bom é que o criador pode se orgulhar de ter contribuído com o repertório dançante, enriquecendo-o, aumentando suas possibilidades, oferecendo novas alternativas aos sequiosos por novas linguagens. A dança evolui, avança, se torna mais exuberante.

O ruim é que a maioria simplesmente se acomoda, não faz laboratório, nada cria, e fica sempre esperando pelo alimento dos grandes expoentes. Como o tempo todo nas mãos deles. Isso explica em parte o verdadeiro culto das massas aos chamados grandes mestres, as estrelas que brilham nos festivais, de qualquer modalidade. Se forem estrangeiros, então, é uma babação total e em determinados momentos até constrangedora. Alguns não têm senso dos limites. Não sabem manter o respeito e admiração no âmbito da própria dignidade e partem para a bajulação subserviente e deplorável. Não me perguntem quantas vezes senti vergonha testemunhando cenas. Já perdi a conta.

Mas o pior de tudo, lamentável em todos os sentidos, é quando o copiadador, com a maior cara de pau, sai por aí se declarando como o inventor deste ou daquele passo. Não pensem que isso é raro. Com a crise de criatividade que vem ocorrendo na música e na dança, como comentei neste espaço na edição anterior, o plagiador está atento a tudo, e cada vez com menos escrúpulos. Não só na dança, em todos os campos. É impressionante a falta de inteligência, e de esforço, para buscar algo próprio, que possam chamar de seu.

Experimente bolar um baile temático diferente. Se tiver sucesso, certos promotores não pensarão duas vezes em passar a mão na idéia. Sequer pedem licença ao criador e dono. O nome Baile do Hawai, por exemplo, há 40 anos é o mais reproduzido no mundo. Alguém, em algum dia e lugar, teve a idéia e fez o primeiro. Mas não faltará quem se apresente como autor. Se fosse citar aqui todos os nomes de bailes e de outros eventos copiados dúzias de vezes a página ficaria pequena. Não faz muito tempo, fiquei perplexo com um cidadão que tentou abrir um espaço dançante com o mesmo nome de uma casa que já existe e funciona regularmente. Não era mera coincidência, ele tinha visitado o local e até elogiou o nome em conversa com os próprios donos. Como explicar e qualificar isso?

O nome deste jornal já foi três vezes vítima de cópia direta ou por semelhança (lançado em julho de 1994, **Dance** é pioneiro no Brasil e está registrado no INPI). Será que é tão difícil assim exercitar o cérebro para achar um nome diferente? Ou é intencional mesmo, por oportunismo?

Teve também o caso de uma senhora do jornal “Primeira Mão”, de São Paulo, que copiou literalmente, até com as vírgulas, a história de capa da nossa terceira edição, que contava a vida da Madame Poças Leitão. A tal senhora, acreditem, usou meu texto e assinou a matéria como dela. Apesar de irritado com a pilantra, fui muito generoso em não mover um processo indenizatório, com base na lei de proteção do direito autoral. Ela não teria um único argumento para se defender.

Então, como disse, seja na dança, ou em qualquer outra forma de expressão, existem mais copiadores do que criadores. É que talento não se improvisa. Se não nascer com ele nunca terá jeito. Mas não é por isso que se deva perder a compostura. Concordam?

No caso de publicações, que são documentos, é fácil saber quem falta com a ética. Basta comparar as datas. Elas denunciam o plagiador. Para não deixar qualquer dúvida,

nossa data de lançamento está sempre estampada no alto da capa. Na dança é mais difícil, quando não impossível, provar quem fez primeiro, quem é o verdadeiro criador.

Não há nada de errado em seguir uma linha, ter um modelo inspirador. O honesto e bonito é declarar a influência. Errado e feio é devorar workshops de terceiros e voltar para a própria academia proclamando ter criado um “método de ensino”, ou determinado passo. Qualquer dia, mesmo que demore, a verdade aparece. Cai a máscara do farsante, que a partir daí, mesmo quando eventualmente falar alguma verdade, ninguém mais acreditará.

A tecnologia, sempre ajudando, pode ser um instrumento de defesa dos direitos dos verdadeiros criadores. Os recursos audiovisuais hoje fartamente disponíveis, e de operação relativamente simples, permitem farta documentação. O problema é que não são imunes a fraudes. Isso seria resolvido se criassem um banco de registros de imagens, tipo um cartório ou autarquia, para ter respaldo jurídico, e onde coreógrafos e até solistas teriam seus trabalhos devidamente documentados, dentro de normas técnicas para ângulos, abertura, iluminação, etc., ou seja, um padrão único para todos. Um artista lesado teria então como reclamar seus direitos. Na bagunça atual copia-se escandalosamente tudo, se bobear até título de peça, agregando uma palavra antes ou depois, para disfarçar, e não acontece nada.

São os lamentáveis sinais dos tempos, a era da pirataria, do levar vantagem a qualquer custo, do oportunismo em cima do trabalho e do sucesso alheio. Coisas aceitas por muitos com indiferença e como normais, nem chocam mais.

Ninguém quer voltar aos antigos hábitos dos argentinos com seus passos quase exclusivos e personalizados. Eram outros tempos aqueles. A dança é domínio público. Quem acompanha balé sabe que a dança de salão, principalmente o tango, incorporou muito dos seus movimentos, principalmente na modalidade show. Assim como o frevo pernambucano, no passado, bebeu na fonte do balé folclórico russo. Ou como o atual samba carioca do subúrbio usa passos do tango. Poderia citar muitos outros exemplos de influências e adaptações. Não há nada de ruim nisso, pelo contrário, é enriquecedor para a dança. Se ficar bonito, dentro da música e gostoso de dançar, vale! O inaceitável é alguém dizer, a partir de uma adaptação, que criou uma nova dança. Seria como um agricultor afirmar que inventou a semente.

Dance

O jornal **Dance**, que chega aos doze anos, é mensal e distribuído gratuitamente nas principais instituições de dança, públicas e privadas, da Região Metropolitana da Grande São Paulo. Tem também repartes menores em diversas cidades brasileiras. Com tiragem de 10 mil exemplares, pode ser encontrado nas melhores academias, bailes, casas noturnas, festivais de dança, eventos, restaurantes e outros locais, inclusive não dançantes, como bares, padarias, lojas, etc. Está também completo na Internet.

**Editor e jornalista responsável:** Milton Saldanha (MTB. 3.419; matr. Sindicato dos Jornalistas 4.119-4). **Repórter Especial:** Rubem Mauro Machado (Rio de Janeiro); **Dance Campinas:** Luiza Bragion, editora regional; **Ilustrações:** Pedro de Carvalho Machado. **Fotos:** Milton Saldanha. **Colaboradores:** Alexandre Barbosa da Silva (diagramação); Pedro de Carvalho Machado e André de Carvalho Machado. **Impressão:** LTJ Editora Gráfica. **Reg. INPI:** 820.257.311. **Produção:** Syntagma Comunicação Social.

**Endereço:** Rua Pais da Silva, 60 - Chácara Santo Antonio/Santo Amaro, São Paulo/SP. CEP 04718-020.

**Tels./Fax** (11) 5182-3076 / 5184-0346 / 8192-3012

**Site:** www.jornaldance.com.br (Parceira na Internet: Agência da Dança de Salão Brasileira)

**E-mail:** jornaldance@uol.com.br

Proibida reprodução total ou parcial, exceto quando autorizada pelo editor. Nenhuma pessoa que não conste neste Expediente está autorizada a falar em nome do jornal.



## Congresso de salsa terá também zouk, samba e tango

Além dos pacotes de aulas de salsa, a exemplo do ano passado, o 5º Congresso Mundial de Salsa do Brasil, de 14 a 17 de novembro, no Homs, terá a Conexión Latina. As aulas e bailes serão de tango, com coordenação da bailarina Alcione Barros; zouk, com Philip Miha; e samba, com Moskito. Serão, no total, 36 aulas de cada ritmo (12 por dia), em diferentes estilos e níveis, inclusive para iniciantes.

O Congresso terá quatro noites de bailes e shows, dois bailes diferentes e simultâneos por noite; mais de 100 dançarinos se apresentando; DJs nacionais e internacionais convidados; três dias de

workshops de dança e música; mais de 80 aulas de todos os estilos da salsa; mais de 50 professores convidados, entre estrangeiros e brasileiros; final do Brasil Salsa Open 2007 – Campeonato Nacional de Salsa, sempre um momento muito esperado e que lota o salão; caravanas de participantes de todo o Brasil e de diversos países; 18 horas de salsa por dia.

O evento é realizado e coordenado pela equipe da Conexión Caribe Cia de Dança, sob a direção de Douglas Mohmari e Ricardo Garcia.

Para mais detalhes:  
[www.salsacongress.com.br](http://www.salsacongress.com.br)



A o professor Ricardo Liendo

Agradeço em nome de todos os alunos por nos abrir as portas deste universo que é a dança, incentivando, acompanhando e proporcionando muitos momentos de sonho, através de todos os projetos que cria, desenvolve e compartilha com seus colegas de profissão.

Dançar, aprendi um pouco! Sobretudo, aprendi o que é ver o ser humano com olhar generoso, ser ético e viver de forma poética e elegante.

Agradeço também a todos os dançarinos/professores que compartilham conosco estes momentos, em especial a Omar Forte.

Nellma / zildianha

### Grande baile na mais dançante **Zais**

14 de novembro, quarta – véspera do feriado - 22h às 4h

Banda Stilo Music Show + DJ André Luis - Sorteios e apresentações

Promoção: Hélyda Sadú

Inf. e reservas: (11) 7146-3395 ou 7117-6058

[inspiracaoarte@yahoo.com.br](mailto:inspiracaoarte@yahoo.com.br) - [www.hsdancaseventos.fas7.com](http://www.hsdancaseventos.fas7.com)

Rua Domingos de Moraes, 1630 – Vila Mariana - Manobristas na porta

# XV Baile Anual

9 de Novembro às 22:00hs

com Super Banda Koisa Nossa

Salão Social do Clube Círculo Militar

Convite: R\$ 25,00 (inclui mesa) - Vallet opcional

Convites à venda:

Núcleo de Dança Stella Aguiar

Tel: 5055-9908

[www.stellaaguiar.com.br](http://www.stellaaguiar.com.br)

Promoção:  
Marcio Sorriso  
Tel: 98879141



Jornal pioneiro - 12 anos

Completo na Internet, sem custo adicional  
**Anuncie**

(11) 5182-3076 / 5184-0346 / 8192-3012

[jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br) [www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br)

Conheça também nossa edição regional **Dance Campinas**

# Baile de Encerramento da Dançata



Com a orquestra  
SP3 NEW BAND

30 de Novembro de 2007  
22 h - 4 h

CASA PETRA  
Rua Prof. José Leite e Oiticica, 237  
Brooklin Novo - São Paulo

Buffet completo, com bebidas e sobremesa

Ingresso: R\$ 200,00  
Traje: Social completo

Lugares limitados - convites à venda  
Informações na Dançata  
Rua Joaquim Floriano, 1063 - (11) 3078-1804







Foto de Ribens Macedo

## Dança e Outros Que Tais

A Dança comunica que no Baile de Encerramento do ano, dia 30 de novembro, na Casa Petra, teremos atrações especiais.

Orquestra SP3 New Band tocando ritmos de salão.

Seleções especiais do DJ Moacir de Castilho com tandas de tango.

Show com Junior Cervila, uma das maiores estrelas do tango mundial.

Além dessa apresentação, conforme parceria estabelecida com a Dança, Junior Cervila, entre os dias 21 de novembro e 9 de dezembro, promoverá na Dança um Curso de tango com carga horária prolongada.

Informamos ainda aos interessados que além desse curso Junior estará disponível para aulas particulares que serão ministradas na Dança.

Informações sobre horários, características e tema serão divulgados na próxima edição do jornal Dance.

# Dance Campinas festejou segundo aniversário

O jornal **Dance Campinas**, versão regional do **Dance**, editado pela jornalista Luiza Bragion, festejou seu segundo aniversário com baile no Instituto Nacional Nipo Brasileiro, com todos os ritmos e seleções de tango. A festa, dia 29 de setembro, sábado, além dos dançarinos da cidade, contou com a participação de grupos de São Paulo, Jundiaí, Vinhedo e outras cidades da região. A Confraria do Tango, por exemplo, se deslocou da capital em ônibus especialmente fretado. O grupo de Jundiaí foi de 25 pessoas, em sua maioria salseros.

André Magro e Andressa Moraes fizeram muito aplaudida apresentação de tango e teve também um improviso de canyengue com Rubens Macedo e Maria Cristina Ferreira.

Em breve parte solene, Luiza Bragion agradeceu aos apoiadores do **Dance Campinas** nestes dois anos e Milton Saldanha destacou as qualidades profissionais e pessoais da editora regional, afirmando sentir-se orgulhoso pela bem-sucedida parceria. O **Dance Campinas** tem tiragem de 5 mil exemplares impressos e é disponível também, integralmente, na Internet, tudo sem custos para o leitor. (19) 3241-5399 ou 9125-4015.

www.jornaldance.com.br  
www.jornaldance.com.br

## André Magro é formado em educação física

Ele soma mais de 10 anos de dedicação à arte e ao ensino de dança de salão, especialmente no tango. É formado em educação física pela Universidade Metodista de Piracicaba (2001). Destacou-se como coordenador de dança de salão do navio Costa Allegra, integrando o Dancing Team da Costa Cruzeiros desde 1998. Depois de trabalhar em mais de vinte cidades do interior paulista, fazendo apresentações e ministrando workshops e aulas regulares, André se mudou para São Paulo para integrar, durante três anos, o corpo de professores e o grupo de dança da Cia Terra. Neste período, apresentou-se em diversos eventos, entre eles o Congresso Mundial de Salsa de 2005 e o Baila Floripa de 2006. Entre seus trabalhos de maior expressão aponta a preparação, como coreógrafo, do casal Analice Nicolau e Wesley, classificados em segundo lugar na primeira edição do programa "Bailando por um Sonho", do SBT.

## Os parceiros

André Magro e Andressa Moraes são parceiros desde 2005. Devem sua formação no tango às frequentes viagens a Buenos Aires, onde fazem aulas de desenvolvimento com alguns dos mais conceituados e famosos professores portenhos. Estiveram juntos nos mais diversos eventos, como Baila Floripa e Conexión Latina, este último um dos braços do Congresso Mundial de Salsa em São Paulo, e na Virada Cultural de 2007. Fazem shows frequentemente em restaurantes argentinos de São Paulo e Santos e integram o rodízio de professores da aula aberta do Tanguetto, evento da Dançata, aos domingos. Mesclando os estilos milongueiro, tango novo e show, André e Andressa exibem grande versatilidade, sempre com muita elegância e graça. Estão disponíveis para aulas a grupos e particulares, shows e eventos. 8346-5636.



André e Andressa fizeram apresentação muito aplaudida na festa do Dance Campinas



## Andressa Moraes começou pelo jazz

Formada em jazz pela professora Zezé de Souza, Andressa Moraes iniciou na dança de salão em 2004, como bolsista da Cia Terra. Logo em seguida passou a integrar o grupo de dança e se apresentou em grandes eventos, como o Baila Floripa, em 2005 e 2006, e Congresso Mundial de Salsa, em 2005, quando conquistou o quarto lugar na etapa nacional do 1º Brasil Salsa Open. Também integrou a equipe de dança de salão do navio Costa Romântica. Depois de quase dois anos como dançarina e assistente, foi promovida a professora da Cia Terra. Entre seus principais trabalhos destaca coreografia para um quadro de dança de salão do programa "Hoje em Dia", da TV Record.



Foto: Diego Moretti

## Luiza Bragion ama o jornalismo e a dança

A editora regional do **Dance Campinas**, Luiza Bragion, tem 23 anos, é formada em jornalismo pela PUC-Campinas e pós-graduada em jornalismo científico pela Unicamp, onde trabalha como jornalista divulgadora de pesquisas científicas e inovações tecnológicas. Também é docente da Metrocamp – Faculdades Integradas Metropolitanas de Campinas, onde leciona jornalismo esportivo. Sempre teve aptidão por dança, desde a infância, quando fazia parte dos grupos da escola. Em 2003 conheceu a dança de salão e o tango, e desde então não parou mais. Fez aulas em diversas academias de Campinas. Freqüentadora dos bailes da Confraria do Tango, em São Paulo, lá conheceu o jornal **Dance**, pelo qual se apaixonou. A partir daí teve início a parceria com Milton Saldanha. Passou a administrar o **Dance Campinas** em todas as atividades, desde a pauta à distribuição dos exemplares. "Com muito orgulho", afirma, neste ano completa dois anos de circulação.

## Noite a Bordo é sucesso no Avenida

Avenida Club teve grande sucesso dia 28 de setembro com mais uma edição do baile "Uma Noite a Bordo", com animação de Theo e Monica, mais equipe personal dos navios da Costa Cruzeiros. O evento recria o ambiente alegre vivido nos navios, principalmente no Dançando a Bordo. Nestas noites os garçons do Avenida usam trajes náuticos e o público pode admirar uma das belas maquetes dos navios que fazem temporadas no Brasil. As próximas noites a bordo, sempre às sextas, serão em 26 de outubro e 23 de novembro. 3814-783 ou 3031-3290.

## Fomento à dança

A Galeria Olido e o Centro Cultural São Paulo recebem a partir de 4 de outubro a 1ª Mostra do Fomento à Dança. Terá espetáculos, exposições, workshops gratuitos, além de palestras sobre o ensino de dança para crianças, discussão sobre a Lei de Fomento, em vigor desde 2005, e encontro com coreógrafos e intérpretes dos 14 grupos selecionados, entre 32 projetos inscritos no ano passado, que receberam entre R\$ 60 e 200 mil. O incentivo foi à dança contemporânea. A organização é de Iractity Cardoso, assessora de dança da Secretaria Municipal de Cultura.

## Interacto vai ao Costão do Santinho

Academia de Dança Interacto está organizando uma semana no Costão do Santinho, numa das mais famosas praias de Florianópolis. Será de 16 a 23 de dezembro, com agitos na piscina, baile anos 70, jogos, gincana, amigo secreto, luau, jantar dançante, show de talentos e baile de gala. Os workshops serão de samba-rock, forró e ritmos latinos. O pacote terá preço especial. 3961-1103 ou 3951-1518.

## Quem Dança vai completar 15 anos

Quem Dança Alimenta Criança, criação de Celino Fernandes, hoje produzido em parceria com Márcio Sorriso, completará 15 anos. A festa, que já aconteceu em vários anos no Avenida Club e Carioca Clube, será no Círculo Militar, dia 10 de dezembro, segunda, a partir das 20h. Os alimentos arrecadados, que sempre lotam um caminhão, serão encaminhados para cinco creches. O evento sempre tem apoio maciço das academias, inclusive de outras cidades, além artistas, bandas e jornal **Dance**. Para adesões: 9887-9141, com Márcio.

## Vermelho e branco

Nanci e Domingos, da Escola Baile, programaram para 14 de novembro a edição 2007 do seu tradicional Baile do Vermelho e Branco, de confraternização. Será no Clube Atlético Ypiranga, com Banda Românticos do Caribe. 9874-0147 ou 9944-1439.

## Aulas abertas na Interacto

A Interacto Academia de Dança, na Casa Verde, promoveu uma semana de aulas abertas, de 1º a 6 de outubro, de algumas disciplinas da sua grade curricular: samba rock, capoeira, dança do ventre, samba, salsa, merengue, cha-cha-cha, ritmos, forró, bolero, rock, soltinho, dança livre, jazz. Rua Marambaia, 310 – tel. 3951-1518.

# O maior evento de tango do Brasil

# Florianópolis 2008

# TANGO

III Congresso Internacional de Tango de Florianópolis  
27 de fevereiro a 2 de março

**Workshops – Milongas – Shows – Espetáculo em Teatro**

**Com os argentinos**

- Osvaldo Zotto e Lorena Ermocida
- Juan Carlos Copes e Johana Copes
- Gloria e Eduardo Arquinbau
- Pablo e Dana

**Mais os brasileiros**

- Fabiano Silveira e Geovana de Oliveira
- Edson Nunes e Alexandra Kirinus
- Érico e Raquel Buscacio
- Cristóvão Christianis e Katusca Dickouw

**Participação especial da Orquestra Internacional da Cidade de Buenos Aires, com a cantora Claudia Armani**

Espetáculo “Com o brilho do teu olhar” – Cia de Dança Jaime Arôxa

Locais: Shopping Beira Mar — Hotel Majestic — Teatro do CIC  
*(Hotel ao lado do Shopping e a apenas 5 km do Teatro do CIC)*

**Realização**

Fabiano Silveira Studio de Dança e Osvaldo Zotto e Lorena Ermocida



Patrocinadores



Apoio



(48) 3222-9292 / 9911-2979

www.fabianosilveira.com • www.zottoermocida.com.ar



M&K Produções e Eventos apresenta

## Cia de Dança A2

Com o espetáculo

# TUDO SOBRE NÓS DOIS

Uma mescla de teatro-dança, mostrando todas as nuances da relação homem-mulher, através do tango, bolero, samba, zouk e outros movimentos.

**Nos domingos de outubro, dias 14, 21 e 28**

**Avenida Club - 19h**

Av. Pedroso de Moraes, 1036 - Pinheiros - (11) 3814-7383

RS30,00 (RS15,00 para estudantes, aposentados e terceira idade)

Ingressos à venda no local, a partir das 18h

e no Centro de Dança Jaime Arôxa (meia entrada para todos) - Campo Belo - 5561-5561

O ingresso vale também para o baile, na mesma noite



## SANDÁLIAS e SAPATOS PARA DANÇA DE SALÃO (masculino e feminino)

Já estão à venda os novos modelos de sandálias que a "Bailarina" desenvolveu especialmente para Dança de Salão.

Lindas e super confortáveis para você continuar curtindo cada vez mais suas aulas e bailes dançantes.

Rua Dr. Eduardo de Souza Aranha, 318

Itaim Bibi - São Paulo, SP - Tel.: (11) 3848-0303

[www.bailarina.com.br](http://www.bailarina.com.br)

Aulas de dança

[www.zais.com.br](http://www.zais.com.br)



## BAILE DAS BRUXAS

1º de novembro, quinta, 19h

Use fantasia, roupa preta ou roxa.

Quem estiver a caráter terá desconto na bilheteria.

**NÃO PERCAM NOSSAS PROMOÇÕES!**

- Segundas e quintas (19h-1h) • Sextas (22h-4h) • Sábados (15h-20h e 22h-4h)

Programação especial para aniversários e academias.  
Manobristas na porta e metrô Vila Mariana.

5549-5890 / 5539-8082 - [zais@zais.com.br](mailto:zais@zais.com.br)

Rua Domingos de Moraes, 1630 - Vila Mariana



APRENDA COMO SE DANÇA AO SOM DE FRANK SINATRA E STANDARDS como NEW YORK, NEW YORK. **VOCÊ VAI ADORAR!**

## DANCE FOX!

As segundas, das 20 às 21 horas, com Carla Salvagni e Lucas de Jesus. Início em 15 de outubro. Fox, Slow-Fox e Fox-Trot. Diferenças, estilos, conhecimento musical.

Inspire-se em Ginger Rogers, Fred Astaire, Cid Charisse e Gene Kelly! Porque o baile pode ser mais CHIC!



**CARLA SALVAGNI**  
COOPERATIVA DA DANÇA



Há 20 anos ensinando FOX como se deve!

Av. Lavandisca, 662 G - Moema  
(11) 5052-9443, após 14h  
[www.carlasalvagni.com.br](http://www.carlasalvagni.com.br)

Grande party-baile no dia 11/11. Conheça já a venda na escola. Ingressos abertos para membros em dança esportiva. Informe-se.

## DANÇAR AGORA FICOU MAIS FÁCIL

Aprenda a dançar passo a passo, do iniciante ao avançado, através de video-aula



Studio de Dança  
*Paulo Aguiar*

Video-aula do Paulo Aguiar



IMAGEM DE ALTA QUALIDADE (DIGITAL)

RS35,00  
A UNIDADE

FORRÓ - SAMBA DE GAFIEIRA - CALYPSO - SOLTINHO  
COUNTRY - BOLERO - SALSA - TANGO - CHA CHA CHÁ  
ZOUK - SAMBA NO PÉ - PAGODE - MERENGUE EM DVD.

ADQUIRA A LINHA DE SAPATOS DO PAULO AGUIAR E OS CHAPÉUS:



Informações: (11) 6836-6602 / 9357-6688 site: [www.pauloaguiar.com](http://www.pauloaguiar.com)

ESTUDIO DE DANÇA PAULO AGUIAR - RUA CLODOMIRO AMAZONAS, 743 SALA 3 ITAIM BIBI

## AMIGOS da DANÇA ESCOLA DE DANÇA



6605-9787

[www.amigosdadanca.com.br](http://www.amigosdadanca.com.br)

## Workshop de Zouk

Intermediário e Avançado

Profs. David & Deywyla

campeões mundiais e bicampeões brasileiros de Zouk

27.Out - Sáb - 16h as 18h

R\$ 30,00 individual / R\$ 50,00 casal

## 3º Grande Encontro

dos

Amigos da Dança

- 23.Nov - Sexta - 21h
- Clube A. Ypiranga
- Banda Metamorphose
- DJ Fábio Reis

R. Visconde de Inhomirim, 707 - Mooca  
(a 20m da Av. Paes de Barros, altura do n°800)





# Noites Dançantes!

## Terças

Todos os ritmos para dançar a dois com maravilhosos músicos e cantores. Amigos se encontram para curtir, dançar e fazer novas amizades em um ambiente descontraído!

## Sextas

Uma noite Super Dançante com a Banda Ópera São Paulo tocando todos os ritmos para dançar a dois! Música ao vivo e DJ.

## Quintas

Noite especial com Tangos, Boleros e outros ritmos para dançar a dois!

Ótima pista de dança.

## Sábados

Noite tradicional onde amigos, casais e grupos se encontram para comemorar datas importantes, ao som da Banda Ópera São Paulo.



**Ópera**  
*São Paulo*

- Bar
- Restaurante
- Música ao Vivo e Dj
- Pista de Dança
- Ar Condicionado
- Telão
- Serviço de Manobrista



*Comemore seu*  
**Aniversário**  
*em alto estilo!*

**Maiores informações e reservas:**

**3813-2732**

**Av. Pedroso de Moraes, 261 - Pinheiros - SP**

**[www.operasaopaulo.com.br](http://www.operasaopaulo.com.br)**



## São Caetano reforma escola

A Prefeitura de São Caetano reinaugura dia 10 de outubro a Escola Municipal de Bailado Laura Thomé, na rua João Ramalho 100, Nova Gerti. A reforma abrangeu troca do tablado e piso da área de ensaios, abertura de sala para aulas teóricas, sala de espera, minibiblioteca, reforma de vestiários e banheiros, etc. A fachada também ganhou novo visual, com trabalho plástico. As aulas começam dia 11 de outubro, para formação em balé clássico, com aulas teóricas e práticas.

## Escola Bolshoi seleciona alunos

A Escola do Teatro Bolshoi, em Joinville, fará de 12 a 14 de outubro a seleção para as vagas de 2008, que serão disputadas por 320 crianças de vários estados. Cerca de 5 mil crianças participaram da etapa de motivação nas cidades conveniadas com a instituição, totalmente especializada em danças. A oferta de oportunidades à crianças carentes é uma das prioridades da escola, de formação profissional.

## 4º BR Danças abre inscrições

O BR Danças – Congresso Internacional de Danças Brasileiras 4, será de 20 a 23 de março, no Rio, e já está recebendo inscrições, oferecendo 50% de desconto para quem se matricular até 18 de outubro. O evento é promoção da Alma da Dança Empreendimentos Artísticos, de Luis Florião. Tem aulas de dança, bailes simultâneos de ritmos diferentes e palestras com debates sobre temas de atualidade. No ano passado **Dance** recebeu homenagem especial do BR Danças. Para mais detalhes acesse: [www.brdancas4.blogspot.com](http://www.brdancas4.blogspot.com)

## La Luna reabre escola de dança

Edu La Luna inaugura dia 14 de outubro, domingo, a 2ª Escola La Luna – Unidade Norte, na rua Joaquina Ramalho 791, Vila Guilherme. Além de todos os ritmos da dança de salão, terá dança do ventre, expressão corporal, contato e improvisação, dança livre e outras modalidades. La Luna, ex-capa do **Dance** como DJ, já teve outras escolas, com sócios, sempre na Zona Norte.

## Baile beneficente com refinamento

Rosana Nóbrega promove baile beneficente dia 20 de outubro, sábado, no salão de festas da Aipomesp, das 21h à 1h. Terá seis apresentações de dança e som da DJ Drika. O traje recomendado é social completo. A arrecadação será destinada à compra de fraldas geriátricas para o asilo de velhos Casa Luz do Caminho, localizado no Horto. Ingressos antecipados a 35 reais, ou 45 reais na hora do baile. Rua Gabriel Prestes, 61 – Santana. 9238-5805 / 3327-7968 ou 6976-5504.



## Tango na EspaçoArt

Ailed Costa, do EspaçoArt, no Itaim Bibi, vai dar curso de tango com coreografia especial, inspirada no filme Perfume de Mulher. As aulas serão dias 9, 16, 23 e 30 de outubro, das 21h às 22h, e as vagas são limitadas. Há preço especial para casais. 3168-1131.

## Pulsarte cresce

Gladys Altafini, diretora da Pulsarte Arte em Movimento, no Alto de Pinheiros, informa que a escola já está com 120 alunos, sendo os cursos mais procurados na dança de salão e flamenco. Na aula do dia 8 de outubro, ao contrário do que é mais comum, havia mais homens que mulheres na aula de bolero. 3482-7863 ou 3868-2008.

## Além disso...

Andréa Prior comanda oficina prática e teórica do Kathak, dança clássica do norte da Índia, de 16 de outubro a 28 de novembro, no Espaço Rasa, Pompéia.

Ivaldo Bertazzo está ensaiando seu espetáculo Cidadão Dançante na Pulsarte, onde também acontecem os ensaios do musical Aída.

Patrícia Franco apresenta seu espetáculo de vídeo-dança "Gira meus olhos (novos)" em A Galeria, dias 19, 20, 26 e 27 de outubro. Rua Capital Federal 440, Pompéia. 2158-0348.

## ESCOLA BAILE

Domingos e Nanci

### Baile do Vermelho e Branco

14 de novembro

C.A. Ypiranga

22h às 4h

Tels.: 9874-0147 ou 9944-1439

[www.escolabaile.cjb.net](http://www.escolabaile.cjb.net) • [Escola-baile@ig.com.br](mailto:Escola-baile@ig.com.br)

**dancadesalao.com**

**LIVRO:**

## Samba de Gafieira - A História da Dança de Salão Brasileira

ALÉM DE DIVERSOS VÍDEOS DIDÁTICOS EM NOSSA SEÇÃO DE PRODUTOS

Informações:  
(21) 9974-9048 Marco Antonio Perna  
[dancadesalao.com/agenda](http://dancadesalao.com/agenda)

Proteja seu nome artístico, da sua academia ou baile e também sua logomarca

## VALÉRIO

MARCAS E PATENTES

Agentes da Propriedade Industrial

Av. São João, 755 – conj. 82 – 01035-100 São Paulo/SP

Tel/Fax (11) 3337-1090 Ligue grátis 0800-77-11-277 Fax 0800-77-11-278

Email: [valeriomarcas@uol.com.br](mailto:valeriomarcas@uol.com.br)

## Dorival

Personal Dancer

Você quer aprender a dançar rapidinho? Quer aprimorar seus passos? Vai aos bailes e dança pouco? Quer ir a um evento, clube, festa ou restaurante dançante? Fale comigo e saia da toca! (11) 9867-3461 ou 3259-2132.

Pergunte a opinião de quem já leu



Nas livrarias ou diretamente com o jornal **Dance**

(11) 5182-3076 / 5184-0346 / 8192-3012

[jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br)

STUDIO DE DANÇA **COLEÇÃO DANÇAR É FÁCIL** O mais completo curso de Dança de Salão em DVD.

Renato

Samba de Gafieira  
Bolero - Soltinho  
Forró - Salsa  
Zouk - Tango

Tudo em um único DVD

Adquira o seu (11)4426-9343

A venda nas lojas da **Capezio**

[www.studioerenatomota.com.br](http://www.studioerenatomota.com.br)



# Viva o samba brasileiro!

## Samba carioca é patrimônio cultural do Brasil

“O samba é um bonito modo de viver”  
(Nelson Sargento, sambista da velha-guarda)

O mais recente Patrimônio Cultural do Brasil está no pé do sambista, na mão do pandeirista, no som do cavaco, em cima dos morros, na Marquês de Sapucaí. Dia 9 de outubro, terça, o Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (Iphan), em Brasília, registrou oficialmente as matrizes do samba do Rio de Janeiro – samba de terreiro, partido-alto e samba-enredo – no Livro de Registro das Formas de Expressão.

O pedido de registro foi feito pelo Centro Cultural Cartola, com apoio da Associação das Escolas de Samba do Rio de Janeiro e da Liga Independente das Escolas de Samba (Liesa). Nilcemar Nogueira, presidente do Centro e neta do compositor Agenor Ferreira, o Cartola, fez o pedido, pois temia o enfraquecimento das matrizes do samba do Rio. “Meu avô foi um dos pioneiros da popularização dessa forma de samba, no final da década de 20. Quero proteger seu legado cultural”, afirmou.

A pesquisa que levou ao registro, feita pelo Centro Cultural Cartola com orientação do Iphan, reúne um conjunto de referências históricas: monografias, teses, livros, vídeos, reportagens, discografia da época e o testemunho de sambistas da velha guarda, como Monarco, Xangô da Mangueira, Nelson Sargento. Desde as reuniões em casa de Tia Ciata, no início do século 20, a pesquisa identifica o samba nos blocos, nos morros, nas ruas e quintais. O estudo mapeou as seis escolas de samba mais anti-

gas do Rio: Mangueira, Portela, Salgueiro, Vila Isabel, Império Serrano, Estácio de Sá.

A partir do material pesquisado, o Iphan produziu um vídeo-documentário e um dossiê de pesquisa. Ambos estão disponíveis no site [www.iphan.gov.br](http://www.iphan.gov.br).

### Matrizes do samba

O samba de terreiro faz referência aos espaços de encontro e celebração dos sambistas, que ali dançam um samba livre com as marcas de sua ancestralidade. Nos terreiros, pátios das escolas de samba, cantam as experiências da vida, o amor, as lutas, a natureza e a exaltação das escolas e da própria música.

Já o partido-alto é marcado pelos versos de improviso. Nasceu das rodas de batucada, onde o grupo marca o compasso, batendo com a palma da mão e repetindo o refrão e inventando estrofes segundo um tema proposto. É o refrão que serve de estímulo para que um participante vá ao centro da roda sambar e com um gesto ou ginga de corpo convide outro componente da roda.

Com a criação das primeiras escolas de samba, no final da década de 1920, o samba se adaptou às necessidades do desfile. Criou-se uma nova estética e uma nova modalidade: o samba-enredo. O compositor elabora seus versos com base no tema (enredo) a ser apresentado pela escola, descrevendo uma história, de maneira melódica e poética. De sua animação e cadência depende todo o conjunto da agremiação, tanto em termos de evolução como de envolvimento harmônico.

### Salvaguarda

A preservação da tradição do samba no Rio foi pensada de forma a retomar a prática espontânea, de improviso, sem limitar a transmissão do saber às aulas das escolas de samba. Com a espetacularização do samba-enredo, diminuíram os espaços para se praticar as formas mais tradicionais do samba – partido-alto e o samba de terreiro. Houve redução da quantidade de solistas de instrumentos como o pandeiro e a cuíca, e diminuição no número de partideiros, os improvisadores. Por isso, o Iphan recomenda a criação de um plano de salvaguarda que incentive, apóie e promova ações de valorização das formas originais do samba no Rio. Esse plano requer a articulação das comunidades de sambistas, inclusive da velha-guarda, principais detentores da tradição e dos saberes.

Entre as ações preliminares, sugeridas a partir da demanda dos próprios sambistas, está o incentivo à pesquisa histórica e à produção de biografias. Ao mesmo tempo, promover encontros de mestres partideiros e versadores, nas próprias comunidades originais dos sambistas, com a presença dos mais jovens. O registro em áudio e vídeo desses encontros ajudaria a difundir e revitalizá-los.

O samba do Rio de Janeiro contribui para a integração social das camadas mais pobres. Tornou-se um meio de expressão de anseios pessoais e sociais, um elemento fundamental da identidade nacional e uma ferramenta de coesão, ajudando a derrubar barreiras e eliminar preconceitos. Incentivar a prática do samba é também uma

maneira de minimizar as diferenças sociais. A identificação e o reconhecimento das formas de samba brasileiras é uma das diretrizes do Iphan, que se insere na proposta do Ministério da Cultura, de construção de um mapa cultural do Brasil. Entre os 11 bens reconhecidos como patrimônios imateriais brasileiros, se destacam algumas das várias formas de samba dançadas no território nacional. Já receberam o título: o samba de roda no Recôncavo Baiano, o tambor de crioula no Maranhão e o jongo no Sudeste.

### Aprenda a sambar

Lugar para aprender é o que não falta no Brasil. Pode ser em quadra de escola de samba ou em academia de dança de salão. Todas têm professores de samba, alguns inclusive especializados num estilo específico. Tudo é samba, não importa que outro nome tenham inventado, como gafieira, pagode, bossa nova, samba-rock, samba no pé, etc. São diferentes, claro, qualquer pessoa distingue um do outro, mas a raiz, a estrutura musical e o balanço interliga todos. A batida de escola de samba, por exemplo, é diferente em cada região do Brasil, principalmente quando comparadas entre Rio e São Paulo. E carregam forte componente afro. Quando uma bateria toca mal o pessoal brinca, chamando de “samba de branco”.

Há várias formas de dançar samba. Algumas tomam emprestado passos de outros ritmos, e geralmente dá certo. Mas a regra universal é soltar o quadril, rebolar mesmo, e relaxar os joelhos. Sambista de perna dura é um horror.

### A delícia do fox para dançar

Carla Salvani cooperativa da Dança e Núcleo de Dança Stella Aguiar, duas escolas de Moema, separadas pela Av. Ibirapuera, estão investindo forte no fox, um dos ritmos mais tradicionais dos bailes e grandes musicais norte-americanos, e muito gostoso de dançar. Carla, por exemplo, inaugura dia 15 de outubro o curso Dance Fox!, com o parceiro Lucas de Jesus. Eles vão mostrar, entre outras coisas, as diferenças entre fox, slow-fox e fox-trot. Carla e Stella oferecem um bom exemplo para outras academias, que simplesmente esqueceram a existência do maravilhoso fox.



### Milonga no Homs terá exposição

Confraria do Tango fará dia 24 de novembro a Milonga de Confraternização, no salão nobre do Club Homs, na Av. Paulista 735, das 22h às 3:30, com música ao vivo e DJ. O detalhe especial e novidade será a exposição sobre Carlos Gardel, na entrada do salão. O baile é sempre requintado e atrai grande público, inclusive de outras cidades e até estados. 6914-9649, horário comercial, com Thelma.

### Costão Caliente em dezembro

O resort Costão do Santinho vai acolher mais um evento de dança neste ano. Desta vez será o Costão Caliente, montado pela Cadica Cia de Dança, de Porto Alegre. Será uma espécie de festival de cultura espanhola, com gastronomia típica, chef especialmente convidado, e oficinas de flamenco, bata de cola, paso double, sevillanas, castanholas e bailes populares espanhóis. Para mais detalhes ligue 0800-512-728.

### Alexandre e Kátia estão de volta

Depois de um mês em Buenos Aires, fazendo cursos e apresentações de tango, inclusive no famoso Salão Canning, Alexandre Bellarosa e Kátia Rodrigues estão de volta a São Paulo e nem terão tempo para descansar: dia 18 de outubro, quinta, dançam no Buena Vista Club, na Vila Olímpia. Para aulas com as duas feras ligue 8152-4282 ou 8142-8112.

### Baile no ABC com tango

Grupo de amigos dançarinos de salão promove baile no Tênis Clube Santo André, no ABC, dia 21 de outubro, domingo, das 17h às 22h. O cardápio musical prevê 50% de tango e 50% de outros ritmos. Rua Bernardino de Campos, 254 – Centro. 4337-2202 com Hissashi ou 9242-5452 com Renata.

### Festival de Joinville



Airton Tomazzoni (RS) e Eliana Caminada (RJ), ambos com profunda cultura em dança, são os novos conselheiros do Instituto Festival de Dança de Joinville. O Conselho, entre outras tarefas, faz a seleção dos trabalhos que entram no festival. Com eles, na foto, à direita, Ely Diniz, presidente do Instituto.

### Não haverá Luar no feriado

Na sexta-feira de 12 de outubro, devido ao feriado, não haverá o jantar dançante Luar de Buenos Aires, promovido pelo Hotel Trianon Paulista no seu restaurante Casablanca. Carla Horta, gerente comercial e de marketing, informa que estão em estudo algumas reformulações, como, por exemplo, na periodicidade do encontro tanguero. Recomenda-se, por isso, ligar antes de sair de casa. 2117-4450 ou 0800-723-0066. *Veja mais detalhes na página 13.*

## Mostra infantil cresce em Floripa

Foto: Nilson Bastian

A Noite é uma Criança – VI Mostra de Dança Infantil, que será realizada de 19 a 21 de outubro, no Teatro do CIC, em Florianópolis, quebrou todos os recordes desde sua criação. O limite de idade é 14 anos e competem 142 coreografias, de 72 grupos de cinco estados – Bahia, Paraná, Rio Grande do Sul e São Paulo. Os catarinenses são de 13 municípios. O crescimento do festival incentivou os organizadores a criar duas sessões extras. Serão exibidas diversas modalidades de dança, clássicas e populares. Haverá também uma apresentação especial dos alunos da Escola do Teatro Bolshoi, de Joinville.



**Interacto** é uma nova marca, de conhecidos sonhos e reconhecidos talentos. Traz em sua bagagem conquistas tamanhas, que leva consigo a um futuro brilhante. **Interacto** é dança, é a arte que une os atos da sua vida, tornando-a sempre um verdadeiro espetáculo.



Roberto Motta



Alini Lima



Helen Garcia



J. Júnior



Gustavo Lilla



Ivan Ribeiro



academia  
de dança  
**interacto**

[www.interactodancas.com.br](http://www.interactodancas.com.br)

Vamos para o **Costão do Santinho?**

De 16 a 23 de dezembro. Valores e condições especiais.



Rua Marambaia, 310 - Casa Verde - São Paulo. SP - Fones (11) 3961.1103 ou 3951.1518



A Cia Terra tem o *ritmo* que combina com você.

Uma das melhores equipes de professores dança de salão de São Paulo, em um ambiente charmoso e aconchegante. Aulas em grupo e particulares, em níveis iniciantes, intermediários e avançados.

**Venha conhecer nossa escola, fazer amigos e se divertir.**

Toda semana você é nosso convidado para os bailes, informe-se em nosso site ou ligue para nós. Estamos esperando você, a **1ª aula é grátis.**

NOVAS  
TURMAS  
PARA  
INICIANTES!

[www.ciaterra.com.br](http://www.ciaterra.com.br)



► Cia Terra **Paraíso**  
Rua Teixeira da Silva, 531 • Paraíso  
(55) 11 3051.4550

► Cia Terra **Pompéia**  
Avenida Pompéia, 1.233 • Pompéia  
(55) 11 3675.7667



Hotel  
Trianon Paulista  
& Restaurante  
Casablanca  
apresentam:

Toda  
sexta-feira  
A partir das 20:30



Jantar típico,  
pista de dança e  
música ao vivo com a  
Compañía Alma de Tango  
e Grupo Milongueros del 40.

Buffet de saladas,  
serviço à la carte  
com 1 entrada,  
1 prato principal  
e sobremesa.

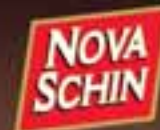
**R\$ 50,00**

(+10%. Bebidas à parte.)



Faça sua reserva: (11) 2117-4450 / 0800 723 0066  
reservas@fourplus.com.br / www.fourplus.com.br  
Alameda Casa Branca, 355 Jardins - São Paulo

APOIO:





**5º Congresso Mundial de Salsa**, que acontecerá em São Paulo de 14 a 17 de novembro, no Club Homs, fez convênio com dois hotéis da região da Paulista, o Estamplaza Paulista e Lorena Internacional, que oferecerão preços especiais aos salseros congressistas. Os interessados podem consultar detalhes no site. [www.salsacongress.com.br](http://www.salsacongress.com.br)

**André Magro e Andressa Moraes**, milongueiros impecáveis e de pura elegância, deram show no Tanghetto, evento dominical da Dançata, no Itaim Bibi.

**Bill Kishikawa** teve seu trabalho destacado no "Jornal Nippak", como preparador de jovens para a dança esportiva de competição. O texto foi de Aldo Shiguti.

**TD-Teatro de Dança** comemorou dia 24 de setembro seu primeiro aniversário. A programação teve a Distrito Cia de Dança de Ribeirão Preto, Umberto da Silva, Borelli Cia de Dança, Andréa Thomioka e Israel Alves.

**Dimy**, ilusionista, fez show no Teatro São Bento, em Santo André. O mágico integra também o mundo da dança de salão e está ligado ao Studio Renato Mota, do ABC. 7245-3222.

**Studio 3 Cia de Dança** estreou no Teatro Municipal "Rhapsody in Blue", de George Gerskwint, com coreografia de Anselmo Zolla e Ivonice Satie, direção teatral de Miguel Magno.

**Lucas Santiago**, professor da academia Dançando na Lua, assume aulas de dança de salão no Zais, na Vila Mariana, a partir de 26 de outubro, sexta, com auxílio de equipe personal. 5549-5890 ou 5539-8082.

**Renato Mota** coordena até dezembro cursos de dançaterapia e dança de salão, no Shopping ABC, para terceira idade. 4426-9343.

**Mutuo**, do Clube do Turismo, de Mogi das Cruzes, conseguiu reunir 350 pessoas no Festival Primar de Dança de Salão, em setembro, em Botucatu. 3427-0016.

**Paulo Araújo** inaugurou no Rio, em setembro, o Estúdio de Dança Paulo Araújo, com várias modalidades e também pilates, yoga e teatro. Fica na rua Teixeira de Melo 87, Ipanema. (21) 2525-8473 ou 7898-7491.

**Adrian Grifero**, da Argentina, deu workshop em São Paulo no primeiro evento do novo Movimento Cultural Brasil & Argentina de Canyengue, na Cia Duda Lima, no Campo Belo.

**Dance Dance Dance**, novela da Band que estreou dia 1º de outubro, com Juliana Baroni no papel principal, é um lance de ousadia por se tratar de um musical, trafegando do clássico ao popular. Todo estímulo à dança é bem-vindo.

**Hélyda Sadú** convida para o Grande Baile na mais Dançante Zais, dia 14 de novembro. Nas quartas ministra aulas com Leonardo Ribeiro. 7146-3395 ou 7117-6058.

**HS Danças e Eventos** fará dia 27 de outubro, no Zais, uma prática de dança de salão para damas. 7146-3395 ou 7117-6058.

**Luis Morenno** está animado com as vendas do seu livro "Dois na Dança". 4438-1653.

# LEVEZA DO SER

Foto: Milton Saldanha



**Taís Bandeira**, soprano, de 26 anos e já detentora de prêmios em concursos de canto de repercussão internacional, com respeitável currículo e mestrado em música pela Unesp, com sua magnífica voz será a estrela do musical *Evita*, que está sendo montado com direção do poeta e escritor Iván Serra Lima,

Foto: Milton Saldanha



**Mileydi**, professora na Dançare e uma das mais espetaculares dançarinas do Brasil, pode agregar uma novidade ao seu repertório: o tango. A idéia começou a brotar na milonga de 18 de setembro, na Dançata, de despedida do Junior Cervila. Um assumido fanático do tango convidou Mileydi para dançar, no mais puro improviso, e ficou encantando com a facilidade da moça. O que não surpreende.

**Cleonice e Roque** festejaram 20 anos de parceria no La Cabana Parilla, em Moema, em promoção de Walter Manna, com apresentações também de Roni e Antonia, Rubens Macedo e Maria Cristina, convidados de Vanessa e Guilherme. A música foi do Che Bandonéon, do maestro Negrito Uruguai. Cleonice e Roque promoveram durante 17 anos uma milonga na Pizzaria Carlo Magno, em Higienópolis, onde viram surgir e estimularam alguns dos grandes dançarinos de hoje.

Foto: Ângela Figueredo



**Sandra Semeghini** é artista plástica profissional. Ficou 45 dias na Europa pesquisando em museus e galerias, como investimento cultural. E voltou dizendo que não quer se curar de sua paixão por Veneza.

**Francisco Ancona**, criador e coordenador-geral do Dançando a Bordo, fez cruzeiro no Mediterrâneo para conhecer *in loco* o navio Costa Magica, sede do evento em 2008. O "Dançando", sob a direção artística de Theo e Monica, tem o jornal **Dance** como promotor e divulgador oficial.

"**As 3 Vidas de Jaime Arôxa**", de Milton Saldanha, pela Editora Senac Rio, segue em sua bem sucedida carreira, com mais de 2.500 livros nas mãos dos leitores.

**Rochelle Maia Rocha**, de São Caetano do Sul, adiou o 1º Encontro de Dança de Salão do ABC, que estava previsto para 26 de outubro. Poderá ocorrer em novembro, a confirmar. Ela busca patrocinadores. 4232-9528.

**Pernambuco** entra em ebulição neste outubro com a realização do Festival Internacional de Dança de Recife.

**Mirtis Moraes** recepciona amigos no Buffet Leopoldina, dia 20 de outubro, festejando com dança seu aniversário, ao som da Trilha Sonora.

**Carlos Rocha**, da ZookCaribe, foi para a China, a trabalho. Heloísa Amar ficou cuidando da casa zuqueira e das vendas das charmosas malas Vintage Company, na Alameda Jauaperi, 196 – Moema. 5051-190.

**Fabiano Silveira**, criador e organizador do Congresso Internacional de Tango, em Floripa, viajou com sua parceira Geovana de Oliveira para uma temporada de vinte dias na Suécia, Dinamarca e França, onde darão aulas e farão apresentações de tango, a convite.

**Acontece em Campinas**, dia 21 de outubro, a segunda rodada do seminário "Tango, uma filosofia do abraço", com homenagem a Astor Piazzolla, debate, projeção de filme e aulas de tango novo e tango show. O evento, na Unicamp, tem apoio do **Dance Campinas**.

**Eduardo de Azevedo Barros**, executivo da indústria automobilística e marido da bailarina Alcione Barros, dona da Dançata, prestigiou o refinado recital da soprano Taís Bandeira, estrela do musical "Evita", dirigido pelo escritor Iván Serra Lima. Além do casal, compareceram também Moacir de Castilho, Thelma e Wilson Pessi.

**Roberto Vivas**, pintor e escultor, autor do Monumento ao Tango, na Praça Buenos Aires, em Higienópolis, produziu miniatura da obra, para decoração interior. Interessados podem consultar pelo 6486-9040.

**Clube Carinhoso**, do Augusto Aderaldo Filho, poderá mudar de sede dentro de algum tempo. O proprietário do imóvel está tentando vender para algum projeto imobiliário. Ao mesmo tempo, Augusto está de olho num prédio das imediações, no Ipiranga, para comprar, reformar e instalar sua futura sede.

**Jovino Garcia** está satisfeito com o sucesso da Orquestra e Coral Carinhoso, que vem tocando às quartas, no Avenida. 3814-7383.

**Renato e Selma**, do Projeto Afinidade, darão aula aberta de dança de salão, gratuita, na revivida gafeira Som de Cristal, dia 25 de outubro, das 15h às 16:30. Rua Antonio de Barros 197/201, Tatuapé. 2293-0918 / 9244-8667 ou 9142-4939.

**Rodrigo Oliveira e Vanessa Jardim** estão comandando as aulas gratuitas de salsa do Buena Vista Club, na Vila Olímpia, às terças.





**COMPASSO DO LEITOR**

**Bailes atravancados**

Estava lendo a edição de agosto do **Dance** e me deliciando com o editorial sobre os bailes atravancados. Se os daí são atravancados, melhor nem arriscar a dançar por aqui. A galera se empolga tanto que rolam até passos aéreos, ou seja, acrobacias para espetáculos. É uma coisa louca. Além disso, o movimento é totalmente caótico, no sentido justo da palavra. Vale se deslocar em todos os sentidos, inclusive na contramão. Agora junte isso às acrobacias, ganchos e outras coisinhas...

**Evie Souto**  
Salvador, Bahia

**Pulsarte**

Agradeço pela matéria no jornal **Dance** de setembro. Está de muito bom gosto.

**Gladys Altafini**  
Pulsarte Arte em Movimento  
São Paulo, SP.

**Opiniões**

O jornal está maravilhoso e merece todos os elogios!

**Ana Clara - Ritmos Dança de Salão**  
Piracicaba, SP.

Como sempre, o jornal está lindo. Uma delícia de ler. Obrigado pela nota sobre nosso trabalho em Buenos Aires.

**Monica e Theo**  
São Paulo, SP.

**Prece do Dançarino**

Deus pais todo poderoso, força infinita de amor, graças lhe dou pelo dom de dançar, e que através da dança eu possa representar toda a beleza da sua criação, dançando com a suavidade e graça dos pássaros, mesma precisão dos felinos, determinação e disciplina das formigas, serenidade dos rios e lagos, força dos oceanos. Mostrar a perfeição da natureza, que com sua grande diversidade de vida, vive em harmonia. Que eu consiga, como ela, através da arte da dança, igualar raças e credos, ensinar o respeito, disciplina e solidariedade. E mostrar que é possível sermos como a natureza, se colocarmos acima de tudo a virtude que mais nos aproxima de ti: a humildade. Que assim seja!

**Alessandra Molognoni Meira**  
Núcleo de Danças Estilo & Swing  
São Paulo, SP.

**Os 100 anos do frevo**

A Escola de Samba Estação Primeira de Mangueira escolherá dia 13 de outubro, sábado, seu samba-enredo para o próximo Carnaval. Seu tema será "100 anos do frevo, é de perder o sapato. Recife mandou me chamar..." O desfile da Mangueira será patrocinado pela Prefeitura do Recife, que além disso lançará um CD duplo com o mesmo título, com clássicos gravados por 16 artistas, entre eles Maria Bethânia, Luis Melodia, Gilberto Gil, Ney Matrogresso, Edu Lobo. Está sendo produzido também um grande livro de capa dura, todo ilustrado, contando a história do frevo. O ritmo é um dos mais difíceis de dançar, exige muito fôlego e agilidade, e tem passos herdados do balé folclórico russo.

Conheça a mais completa de todas as Artes.

**Sucesso em vendas**

Compre o único livro sobre didática de dança e saiba porque a dança em casal é fundamental em nossa vida.

A venda nas lojas Só Dança ou Pelo fone: 4438-1653.

Você também pode levar o curso sobre o livro para sua academia. Info.: 4438-1653.

Acesse:  
[www.dancecomigo.com.br](http://www.dancecomigo.com.br)  
[www.dancemusica.blogspot.com](http://www.dancemusica.blogspot.com)

**OUTUBRO** **OUTUBRO**

12, sexta – Banda Oviedo  
 13, sábado – David Costa Band  
 14, domingo – Baile das Academias, Banda Marcus Fran  
 19, sexta – Banda Barcelona  
 20, sábado – Banda Koisa Nossa  
 21, domingo – Baile das Academias - Banda Gil Brasil  
 26, sexta – Românticos do Caribe  
 27, sábado – Banda Santa Fé  
 28, domingo – Baile das Academias – Banda Zaba

- Todas as quartas baile com a Orquestra e Coral Carinhoso
- Espetáculo "Tudo sobre nós dois", aos domingos (19h), com a Cia de Dança A2

Av. Pedroso de Moraes, 1036 – Pinheiros - (11) 3814-7383 ou 3031-3290  
[www.avenidaclub.com.br](http://www.avenidaclub.com.br) - [avenidaclub@terra.com.br](mailto:avenidaclub@terra.com.br)

**Alexandre Bellarosa e Kátia Rodrigues**

[www.alexandreekatia.com](http://www.alexandreekatia.com)  
8152-4282 / 8142-8112

**Tango**

Aulas e shows

**Além disso...**

Evandro Paz vai comemorar aniversário com festão na EspaçoArt, no Itaim Bibi, dia 10 de novembro, sábado, com almoço típico nordestino, trio de forró e samba de gafieira. 3168-1131 / 3781-3545 ou 9103-9160.

**Regina D'Avila dançou a ronda do seu aniversário no Tanghetto (Dançata), com longa fila de admiradores.**

Elenco do Solo Tango, de Buenos Aires, foi conhecer e dançar no Tango B'Aires, do Omar Forte, na Vila Mariana.

**Miriam festejou seu aniversário no jantar dançante do Casablanca, o Luar de Buenos Aires, no hotel Trianon, fazendo apresentação com o marido China.**

Deise Novelli Nola, diretora do Zais, informa seu novo e-mail: [deisenola@gmail.com](mailto:deisenola@gmail.com)

**Dica para quem estiver na Europa: de 20 a 24 de março de 2008 acontece na Espanha o Barcelona Dance Awards, com edições no final de junho na Itália e França.**

João Braga, marido e parceiro de Virginia Holl, mudou de idade com ronda e muitos abraços dos amigos, no Dance Club.

**Foi um sucesso a festa de despedida do Junior Cervila, numa terça, na Dançata, depois do workshop.**

Cia Borelli estreou em setembro "Carne Santa, no TD – Teatro de Dança.

**Darcio Barzan assumiu aulas de tango na Av. Paulista 735 (2º), nas noites de segundas e sextas e tardes de sábado. 9609-7869.**

Agência Poltrona-1, de Curitiba, está formando grupo para o X Festival Buenos Aires Tango, de 22 de fevereiro a 2 de março de 2008. (41) 3233-0011.

**Quasar Cia de Dança, de Goiânia, lançou no final de setembro a Rede Amigos da Quasar, projeto comemorativo aos seus 20 anos. Mesmo já contando com o patrocínio da Petrobrás, a Rede vai ajudar a companhia a financiar seus projetos de pesquisa e montagens. (62) 3251-5580.**

Festejam aniversário neste outubro: Alexandre Marino, dia 11, no Ópera São Paulo, Silvia Castilho, dia 14, na Dançata; Heloísa Amar, dia 19, na ZookCaribe; Moacir de Castilho, dia 25, no Ópera, com reprise dia 28, na Dançata.

**Wild Cursive, pela Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan, ocupará o palco do Teatro Alfa, de 25 a 28 de outubro. 5693-4000.**

A bailarina Ana Botafogo, que mora no Rio, visitou a nova academia Pulsarte, no Alto de Pinheiros.

**3º Zouk Móvel Sampa, dia 7 de outubro, colocou dança e solidariedade juntas, em prol da Brinquedoteca da Pediatria do Hospital São Paulo.**

Fortaleza é sede, de 5 a 27 de outubro, da VI Bienal Internacional de Dança do Ceará, com intensa programação e gratuita ao público.

**O Clube Glória reabriu suas portas, na Bela Vista, privilegiando nas quintas muito rap e ritmos negros.**

Natália Louro e Vitor Albany, Duda Lima e Drika, Marcos Brilho e Cláudia Chaves, Milton Hamaguchi e Stefanny Demétrio, Rosana Nóbrega e Silvio Sciacca são nomes confirmados para apresentações no coquetel dançante beneficente promovido por Rosana. *Veja nota na página 10.*



AVENIDA

Club

# Uma noite a bordo.

Venha curtir um baile de dança de salão no autêntico clima dos cruzeiros marítimos mais famosos do Brasil!

- Reencontre seus amigos e agende com a turma de seu cruzeiro • Participação da equipe de protagonistas da Costa Cruzeiros.
- Presença da equipe de personal dancers dos navios Costa • Performances dançantes. • Coordenação Theo & Monica.

**Agende-se: sexta-feira, 26 outubro 2007 às 22h00**

Local: Avenida Club - Av. Pedroso de Moraes, 1036 - Pinheiros - Reservas: (11) 3814-7383 e 3031-3290

Aproveite também nosso último baile em 2007, sexta 23/11.



Coordenação:  
Theo  
e Monica



Costa

www.costacruzeiros.com.br

Patrocinador  
Dance

www.dance.com.br

Patrocinador  
"Bailarina"

www.bailarina.com.br



## 150 ANOS BAILE DE ANIVERSÁRIO DA Escola de Dança Celso Vieira

25 de Novembro - Domingo - 19h  
Local: Clube Atlético Juventus

Shows • Banda ZABA e DJ La luna

Informações : 6161-5652 • 6161-5653

www.celsovieira.com.br



PRIMART

Convites à venda na  
Secretaria da escola.

Apoio:

So Danca

Ópera

Dance